

學校簡介

釜慶大學坐落在釜山南部，靠海，附近有知名的海岸景點廣安里，距離釜山的市區很近，路程約二十到三十分鐘，交通非常便利。

釜慶大學是釜山唯一一所位在平地的大學，釜山以丘陵地為主，即便是市區上下坡的道路都非常常見，但是釜慶大學不需要爬坡，上課路非常輕鬆。

以海洋工程出名的釜慶大學跟中山的海院一直都有互相交流的歷史，兩所學校都是處在南部靠海的位置，領域有蠻大部分重疊，所以有很多可以觀摩學習的地方。

國外研修之課程學習（課內），另外推薦受益最多/最喜歡的課程

我修習了中國文化理解、給外國人學的韓國歷史課、韓國文化體驗、透過影像了解現代中國、影劇中的韓國現代文化。

每一門課程的教授都相當親切，通過韓國人的詮釋可以看到很多亞洲包含中國、日本、韓國以及台灣的文化都有相似的部分，除了更深刻理解了中國文學和中韓之間的關係，也對韓國本土的文化和歷史發展有了不同的理解。

我最喜歡的一門課是一門叫做「給外國人學的韓國歷史課」，全智慧老師的講解非常清楚，而且風格很活潑自在，可以透過她的講課學到很多韓國的歷史演變，老師很喜歡學生跟她互動，有時候聽聽她和同學聊天也很開心。因為是外國人專屬的課程，所以也可以認識很多來自世界各國的朋友，是一門很有趣也受益良多的課程。

國外研修之生活學習（課外）

我參加過I-FRIEND一次活動，因為正值疫情加劇的時候，所以活動都轉變線上為主，後來索性就退出。我和大學時期在中山認識的韓國朋友到處去玩，也和一起從台灣來的朋友一起聚會旅行。比較特別的是，在十一月時，和駐釜山台北代表處和外交長官們以及台灣人一起茶敘，和一些在釜山的台灣人聊天認識，是一個很特別的體驗。

交換/研修之具體效益（請條列式列舉）

1. 拓展國際視野：我認為具備能溝通的外語能力的同時，應培養自己接觸國際事務的興趣。有了基本的外語能力，才會對外國事物開始有興趣。閱讀外文書報時，除了語言，尚需了解不同的文化與思維，以及對國際局勢及環境變化的了解，來交換可以切身在陌生的環境裡面生活，了解到很多在過去無法體驗到的國外文化。
2. 增加獨立生活的能力：我認為自己已經是一個相當獨立的大學生了，但沒想到出國以後更需要真正獨立，因為熟識的朋友和家人都不在身邊，開口尋求幫助也成為一種壓力，所以更需要獨立的能力。
3. 語言能力增長：雖然已經在台灣考到韓文五級的證照，但在面對日常口語、流行語、方言腔、和韓國人講電話等等的狀況時，還是會刺激到自己進步的動力，每天都需要閱讀課程的講義內容，閱讀和聽力同時也進步好多！
4. 擁有自己的時間：和自己獨處的時間變長了，所以也可以有更多反思自己的機會，想事情的速度變慢，但是範圍似乎也變得更廣。然後也能找到和自己生活的舒適、洽當的步調，是很棒的收穫
5. 出走是為了回家：就像看到國外的好會覺得可以學習一樣，看到比起國外台灣可能做得更好的部分也會有很深的體會。台灣是一個包容多元、開放的國家這件事，也有了更深的感受。

海外生活期間是否曾遭遇困境，及是否解決問題？如是，請

說明如何解決問題;如未解決，請說明事件最大的啟發及思考未來可以怎麼解決?

有遇到中國留學生對我們台灣留學生不友善，惡意嘲諷的狀況。我認為當時做的決定是正確的，就是沒有多加理會。

最大的啟發是避免跟中國留學生主動交談，如果遇到政治敏感的人就很容易引起一些不愉快。

海外生活期間是否曾遭遇文化衝擊，您如何去面對及適應?

韓國人的共食文化。無論是否第一次見面的朋友都一起共食。除了烤肉、炸雞以外，還有義大利麵、湯飯等等本來我認知是一人一份的食物，韓國人普遍都傾向共食。後來只要調整一下想法其實就能接受，尊重不同的文化，入境隨俗的感覺也很新鮮！

海外生活歷練是否為您人生帶來不一樣的改變或者個人特質上的轉變，最大的成長是什麼?

最大的改變就是，我還蠻常推拖掉一些相談不甚歡的朋友聚會，寧願自己一個人去旅行，也不太想勉強為了有人相伴而赴約。本來在大學生活很喜歡團體活動的自己突然有了想要享受一個人的衝動，在這段時間很常和自己相處，而且出乎意料的覺得很舒適自在，一個人到處旅行看風景，安靜和自己獨處的時候也可以給我很大的滿足。

您認為獎學金對您海外研修最大的幫助是什麼？有無獎學金是否會改變您的出國計畫？

因為家境不算好，生活費都是自己打工賺錢，但是一直有想要出國留學一年的夢想，當知道學校有補助獎學金以後，就想嘗試看看。再加上後來申請上了韓國政府GKS的一筆將近八萬元的獎學金，在出發前多賺了一些旅費就出發了。多虧的學校這筆獎學金幫了很大的忙，讓我可以順利完成人生一個很大很大的夢想。

感言及心得感想

一直都有去韓國留學夢想的我，在高中學測考完以後，知道高雄大學韓文系有強制送學生留學的規定以後，抓緊機會到高雄大學的韓文系應試，後來不幸落榜以後，指考考上了中山大學，就一直對於留學這件事有遺憾，畢竟家裡的確無法資助我出國交換，但是後來知道西灣領航的計畫，就又燃起了希望，結果還真的成功出國了一年，完成了我原本可能泡湯的夢想。

在這一年裡我學到了很多中國、韓國相關的文化議題，修習了一些現代文化課程，韓文的語言能力也有明顯進步，到目前學習到的東西印象仍深刻。我很佩服自己的勇氣，也覺得在這短短一年內也有很多心靈方面的成長。這一切都多虧了好多好多幫助我成行的人，幫我寫GKS推薦函的導師、支持我出國的家人、國際處很親切的姐姐們，打工的同事給我的鼓勵，還有男朋友的支持。有時候都覺得自己何德何能。

這一年無疑是我人生中最特別的一頁，我覺得可以出國去拓展自己的眼界，也可以更了解自己家鄉的美，韓國很美，但台灣也是一個很美麗的小島！

英文心得(包含學校簡介、課程學習、生活學習、具體效益、心得感想等等)

Pukyong University is located in the south of Busan, close to the sea. There is Gwangalli, a well-known coastal scenic spot nearby, and it is very close to the downtown area of Busan. The distance from center of busan city is about 20 to 30 minutes, and the transportation is very convenient.

PK University is the only university in Busan that is located on flat ground. Busan is dominated by hills, and even the roads up and down in the urban area are very common, but PK University does not need to climb slopes, and the road to class is very easy.

Pukyong University, which is famous for its marine engineering, and Zhongshan's Ocean Institute have always had a history of mutual exchanges. Both schools are located in the south by the sea, and the fields overlap most of them, so there are many places to observe and learn.

I studied Chinese cultural understanding, Korean history lessons for foreigners, Korean cultural experience, understanding modern China through video, and Korean modern culture in movies.

The professors of each course are quite friendly. Through the interpretation of Koreans, we can see that many cultures in Asia including China, Japan, Korea and Taiwan have similar parts. In addition to a deeper understanding of the relationship between Chinese literature and China and Korea, They also have a different understanding of the local culture and historical development of Korea.

One of my favorite courses is called "Korean History Course for Foreigners". Teacher Kuan Jihae's explanation is very clear and her style is very lively and comfortable. Through her lectures, I can learn a lot about the historical evolution of Korea. The teacher likes it very much. The students interacted with her, and sometimes it was fun to hear her chat with her classmates. Because it is a foreigner-only course, you can also meet many friends from all over the world. It is a very interesting and beneficial course.

The things below is my gains in this exchange-student program.

1. Expand international vision: I think that while possessing foreign language ability to communicate, one should cultivate one's interest in contacting international affairs. With basic foreign language ability, will be interested in foreign things. When reading foreign books and newspapers, in addition to language, it is necessary to understand different cultures and thinking, as well as the understanding of the international situation and environmental changes, in exchange for living in an unfamiliar environment, and learning many foreign countries that could not be experienced in the past. culture.

2. Increase the ability to live independently: I think I am already a fairly independent college student, but I didn't expect that I need to be truly independent after I go abroad, because the friends and family I know are not around, and it becomes a pressure to ask for help. Independent ability is required.

3. Increase in language skills: Although you have obtained the Korean Level 5 license in Taiwan, you will still stimulate your motivation to improve when you are faced with everyday spoken language, catchphrases, dialect accents, and talking on the phone with Koreans. , I need to read the lecture notes of the course every day, and my reading and listening have also improved a lot!

4. Have your own time: The time spent alone with yourself has become longer, so there are more opportunities to reflect on yourself, and the speed of thinking about things is slower, but the scope seems to have become wider. Then you can also find a comfortable and appropriate pace with your own life, which is a great reward

5. Going away to go home: Just like when you see good people abroad, you will feel that you can learn, and you will have a deep experience when you see the parts that Taiwan may do better than foreign countries. Taiwan is an inclusive, diverse and open country, and I have a deeper feeling.

I have always dreamed of going to South Korea to study abroad. After finishing the high school test, I learned that the Korean Language Department of Kaohsiung University has regulations that force students to study abroad, so I seized the opportunity to take the test in the Korean Language Department of Kaohsiung University. When I went to Sun Yat-Sen University, I always regretted studying abroad. After all, my family couldn't support me to go abroad for exchange. But when I learned about the SIWAN scholarship plan, I rekindled my hope. In the end, I went abroad for a year. , fulfilling my dream that I might have gone to waste.

In the past year, I have learned a lot of cultural issues related to China and South Korea, and have taken some modern culture courses. My Korean language ability has also improved significantly, and I am still

impressed by what I have learned so far. I admire my courage and feel that I have grown a lot in this short year. All of this is thanks to the many people who helped me make the trip, the mentor who helped me write the GKS recommendation letter, the family who supported me when I went abroad, the kind sisters in the International Office, the encouragement from my part-time colleagues, and the support from my boyfriend. . Sometimes I feel like what I can do.

This year is undoubtedly the most special page in my life. I think I can go abroad to expand my horizons, and I can learn more about the beauty of my hometown. South Korea is beautiful, but Taiwan is also a very beautiful island!